

**民政總署食品安全中心監察團隊**，是一支應用科學的風險管理、評估、傳達方法，保障本澳食品安全的專業團隊。持續開展常規的衛生巡查及食品抽檢，監管各類食品及場所。積極與業界進行交流及培訓，強化業界的自我監督管理。深入社區宣傳，提升市民的食安風險認知。

**Equipa de Fiscalização do Centro de Segurança Alimentar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais** trabalha com alto nível de profissionalismo garantindo a segurança alimentar em Macau, através da aplicação de formas científicas de gestão e avaliação de riscos, bem como divulgação de informações. A Equipa efectua regularmente inspecções de higiene, fiscalizando os estabelecimentos de comidas e de produtos alimentares. Além disso, a Equipa toma iniciativas na troca de opiniões com o sector e na realização de acções formativas, motivando o sector para reforçar a autofiscalização e a gestão. Concomitantemente, organiza acções de sensibilização a nível comunitário, contribuindo assim para o aumento de sensibilização e conhecimento da população em geral sobre os eventuais riscos alimentares.

**蘇添平**，1985年8月加入公職，先後於澳門政府農林廳、海島市政廳、教育司、經濟局擔任職務，2016年4月退休。曾擔任多項領導職務，包括經濟局局長，工商業發展基金管理委員會主席，社會協調常設委員會副協調員，澳門投資發展股份有限公司董事會主席等。

**Sou Tim Peng** ingressou na função pública em Agosto de 1985 e desempenhou funções nos antigos Serviços Florestais e Agrícolas de Macau, na antiga Câmara Municipal das Ilhas, na antiga Direcção dos Serviços de Educação e na Direcção dos Serviços de Economia. Reformou-se em Abril de 2016. Desempenhou ainda funções de direcção em diversos serviços públicos, designadamente, director na Direcção dos Serviços de Economia, presidente do Conselho Administrativo no Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, coordenador-adjunto da Administração na Comissão Executiva do Conselho Permanente de Concertação Social e presidente no Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A..

